



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-2320/6

28 11 2018

Скопје

Врз основа на чл. 110, чл. 175 став 5 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 26. редовна седница одржана на 21.11.2018 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А

1. **М-Р САШКА ГРУЈОВСКА-МИЛАНОВА** се избра во звањето лектор по предметот **Германски јазик**.

2. Именуван/-иот/-ата заснива работен однос на определено работно време до 20.11.2022 година.

3. Во стекнатото звање именуван/-иот/-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на лектор по предметот **Германски јазик** објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“, се пријави кандидатот **м-р Сашка Грујовска-Миланова**.

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1179.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 21.11.2018 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. д-р **Емилија Бојковска**, редовен професор

2. д-р **Силвана Симоска**, редовен професор

3. д-р **Емина Авдиќ**, вонреден професор

едногласно го-ја избра **м-р Сашка Грујовска-Миланова** во звањето лектор.

Согласно чл. 175 став 5 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ната, Одделението за правни, општи работи и човечки ресурси, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК
Одобрил:МШ

ДЕКАН
на Филолошкиот факултет
Проф. д-р **Анета Дучевска**



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО
СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779

избор
и-р Сашка
Трујовска



Б И Л Т Е Н

НА

УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“

ВО СКОПЈЕ

Број 1179

Скопје, 1 ноември 2018 година

ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ

1. Реферат за избор на наставник во научните области дефектологија, методика, криминологија, заштита и помош на хендикепирани и социјална педагогија на Филозофскиот факултет во Скопје (**д-р Зоран Киткањ, д-р Десанка Угриновска**).....144-162
2. Рецензија на ракописот **Вештини на истражувањето: општите постапки во научната работа**, од **Виолета Панзова**, пријавен на Филозофскиот факултет во Скопје.....163-176
3. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд на Филозофскиот факултет во Скопје (**Ивана Зафирова, Милена Решкова, Јана Гочевска, Мартин Тасевски, Анџела Грубер, Кристијан Михајловски, Константин Бешлиоски, Сања Баланчевска, Коста Сивов, Јасна Божинова, Симона Георгиева, Даме Рајковски**).....177-178
4. Преглед на прифатени теми за изработка на специјалистички труд на Филозофскиот факултет во Скопје (**Орхидеја Поповска Пиперковска, Викторија Ацоска**).....179

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“

1. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област (дисциплина) теорија на книжевноста (теорија и методологија на книжевноста) и историја на општата книжевност (книжевна херменевтика) на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Марија Ѓорѓиева Димова**).....180-201
2. Реферат за избор во звањето редовен професор во наставно-научната област албанологија (синтакса на албанскиот јазик 1, синтакса на албанскиот јазик 2, граматика на албанскиот јазик 7 и граматика на албанскиот јазик 8) при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Ваљбона Тоска**).....202-216
3. Реферат за избор во звањето доцент по наставно-научните области: дидактика на наставата по албански јазик 1 и 2 и дидактика на наставата по албанска книжевност 1 и 2 на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Фаркета Дибра - Зекири**).....217-232
4. Реферат за избор во звањето доцент по предметот современ албански јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Лулјета Адили Челику**).....233-242
5. Реферат за избор на еден асистент по современ македонски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**м-р Бојан Петревски**).....243-246
6. Реферат за избор на асистент по современ македонски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**м-р Бобан Карапејовски**).....247-250
7. Реферат за избор на лектор по германски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**м-р Сашка Грујовска-Миланова**).....251-263
8. Преглед на одобрени теми за изработка на докторски труд на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**м-р Шпреса Исмајли Алиу**).....264

ЕКОНОМСКИ ИНСТИТУТ

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Современи карактеристики и перспективи на светските девизни пазари, со посебен осврт на девизниот пазар во Република Македонија** од **м-р Симка Јаневска**, пријавена на Економскиот институт во Скопје.....265-271

РЕФЕРАТ

**ЗА ИЗБОР НА ЛЕКТОР ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК
НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ**

Врз основа на конкурсот објавен на 5 октомври 2018 година во весниците *Нова Македонија* и *Коха*, Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на својата дваесет и петта редовна седница одржана на 17 октомври 2018 година, нè определи за членови на Рецензентската комисија за избор на лектор по германски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Заблагодарувајќи се за укажаната доверба, чест ни е по разгледувањето на доставената документација да го поднесеме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На споменатиот конкурс за избор на лектор по германски јазик се пријави м-р Сашка Грујовска-Миланова од Скопје.

1. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

М-р Грујовска-Миланова е родена на 6 октомври 1993 година во Скопје, каде што како првенка на училиштето „Димо Хаџи Димов“ за генерацијата 2000 – 2008 година го завршила основното образование, а како првенка на гимназијата „Георги Димитров“ и како првенка на градот Скопје за генерацијата 2008 – 2012 година го заокружила и средното образование.

Германскиот јазик, меѓу другото, го изучувала според програмата за стекнување на Германската јазична диплома од Конференцијата на министрите за образование (DSD) под менторство на д-р Рајнхард Лојзинг од Германија и пред да матурира, го положила предвидениот испит за познавање на германскиот јазик на ниво Це 1. Добитничка е на награди од државни училишни натпревари. Во 2010 година, градот Скопје ѝ ја доделил наградата „13 Ноември“.

Во академската 2012/2013 година, кандидатката се запишала на Катедрата за германски јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Студиите ги завршила во 2016 година со просечна оценка 10,00, со што го стекнала звањето дипломиран професор по германски јазик и книжевност. Добила пофалница за дипломирани студенти со најдобар успех во академската 2015/2016 година, издадена од Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Преку програмата „Еразмус+“, наставата во летниот семестар од академската 2014/2015 година ја следела на Универзитетот „Карл-Франц“ во Грац, Австрија, каде што ги положила предвидените испити со високи оценки.

За да го усоврши познавањето на германскиот јазик, учествувала на два јазични курса во Германија: во 2011 година во училиштето „Тандем“ во Минхен, а во 2014 година, со стипендија од Германската служба за академска размена (ДААД), на Универзитетот „Дисбург-Есен“. Освен германскиот, м-р Грујовска-Миланова одлично го владее англискиот, а се служи и со рускиот јазик.

Во академската 2016/2017 година, како стипендистка на Германската служба за академска размена (ДААД), кандидатката се запишала на двегодишните студии од вториот циклус на Институтот за емпириска лингвистика при Универзитетот „Јохан Волфганг Гете“ во

Франкфурт/Мајна, Германија, кон ги завршила во академската 2017/2018 година со просечна оценка 1,4, имено 9,78 според македонскиот систем на оценување, стекнувајќи го научниот степен магистер по емпирирска лингвистика – општа компаративна лингвистика. Резултат од овие студии е магистерскиот труд: *Historische Entwicklung der Relativsätze im Deutschen und im Mazedonischen* [‘Историски развој на релативните реченици во германскиот и во македонскиот јазик’], под менторство на проф. д-р Јост Гиперт.

Во летниот семестар од академската 2016/2017 година, м-р Грујовска-Миланова се запишала на едногодишните студии од вториот циклус по македонистика со комуникологија на Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Следната година магистрирала со просечна оценка 10,00, одбранувајќи го магистерскиот труд *За евиденцијалноста во македонскиот и во германскиот јазик* под менторство на проф. д-р Веселинка Лаброска, со што го стекнала научниот степен магистер по македонистика со комуникологија.

Во однос на возраста, кандидатката покажува богата активност од наставно-образовен, научноистражувачки и стручно-апликативен карактер, како и активности од поширок интерес. Откако ги разгледавме вкупните остварувања на кандидатката, утврдивме дека ги исполнува долунаведените критериуми.

2. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Од академската 2017/2018 година, м-р Грујовска-Миланова е ангажирана како надворешна соработничка на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. На Катедрата за германски јазик и книжевност ги држела или ги држи вежбите по предметите: Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1 и 2, Германски јазик 1 (ниво А1/1), одн. Германски јазик за Филолошкиот факултет 1 (продолжителен курс) и Германски јазик 2 (ниво А1/2), како и Сегментална фонетика и фонологија на германскиот јазик, а на Катедрата за преведување и толкување – вежбите по предметите: Контрастивна анализа на текст и говор 1 и 2, Преведување од македонски А- на германски Б-јазик 3 и 4, како и Германски јазик 1В и 2В.

Кандидатката се истакнува со ангажиран однос спрема студентите, применувајќи индивидуален пристап во наставно-образовниот процес.

3. НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Во дипломскиот труд и во двата магистерски труда, м-р Грујовска-Миланова покажа дека извонредно ја владее материјата и дека поседува исклучителна способност за научноистражувачка дејност.

Но, ова не се единствените трудови на кандидатката: нејзината активност во оваа област започнала уште пред дипломскиот труд. Во 2015 и 2016 година била учесничка со реферат на Студентската конференција „Како си ми?“ во Скопје, во 2016 и 2018 година – на Меѓународната конференција „ФИЛКО“ во Штип, а во 2018 година – на конференцијата „Хумболт-колеџ“ (Humboldt-Kolleg) во Охрид и на 11. Годишна конференција на Здружението на германисти од Југоисточна Европа (SOEGV) во Скопје.

Учествува во проектот „Гралис-мак“ за изработка на електронски корпус на македонскиот јазик, подготвувајќи ги текстовите за поставување на серверот. Овој проект се спроведува на Институтот за славистика при Универзитетот „Карл-Франц“ во Грац, Австрија, под раководство на проф. д-р Бранко Тошовиќ.

Кандидатката се одликува со акрибичност и темелност во научното истражување, обично карактеристична за научни истражувачи на поголема возраст.

4. СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

М-р Грујовска-Миланова вршела низа дејности од стручно-апликативната област. Во рамките на студиите била практикантка во Германската читалница, ЕВН Македонија, училиштето за странски јазици „Летиком плус“ и во училиштето за странски јазици „Летрас“. Се занимавала со наставни и со преведувачки активности. Лекторирала трудови на македонски и на германски јазик.

Кандидатката успешно ги извршила сите поставени задачи.

5. ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС

М-р Грујовска-Миланова е добитничка на награди и на признанија за одличниот успех во образованието и за воннаставните активности, меѓу кои посебно се истакнуваат наградата „13 Ноември“, доделена од градот Скопје и пофалницата од Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Остварила неколку студиски и друг вид образовни престои на германското говорно подрачје, вклучувајќи ги и студиите од вториот циклус. Од 2015 до 2018 година членувала во Организацискиот тим на Студентската конференција „Како си ми?“.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

За квалитетот на м-р Грујовска-Миланова, меѓу другото, сведочи фактот што во периодот од академската 2012/2013 до академската 2017/2018 година завршила студии од прв циклус во Скопје и студии од втор циклус (едни во Скопје и едни во Франкфурт/Мајна), со просечни оценки: 10,00, 9,78 и 10,00. На сва се надобврзуваат наградите за одличен успех во текот на претходното образование и за воннаставните активности. Уште пред да се запише на првиот циклус студии по германски јазик и книжевност, го владеела германскиот јазик на нивото Це 1. Активно учествува на меѓународни и на домашни конференции и во меѓународен проект.

Кандидатката со успех ја извршува наставно-образовната дејност. Поседува високо ниво на германистичка компетентност и на методско-дидактичка вештина за држење на вежбите по горенаведените предмети. Има коректен, кооперативен и пресретлив однос спрема студентите и спрема професорите, кои со целосна доверба ѝ ја доделуваат задачата да ги држи вежбите по нивните предмети. Се одликува со научноистражувачка зрелост, која ретко се среќава кај толку млади филолози.

Врз основа на нејзината наставно-образовна, научноистражувачка и стручно-апликативна дејност, како и на дејностите од поширок интерес, чест и задоволство ни е да му предложиме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје да ја избере **м-р Сашка Грујовска-Миланова** за лектор по германски јазик.

Рецензентска комисија

Д-р Емилија Бојковска, редовен професор, с. р.

Д-р Силвана Симоска, редовен професор, с. р.

Д-р Емина Авдиќ, вонреден професор, с. р.

VIII.

Прилог:

Образец кон извештајот за избор на м-р Грујовска-Миланова во звањето лектор по германски јазик

АНЕКС 2

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: Сашка Ѓорѓи Грујовска-Миланова

(име, татково име и презиме)

Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

(назив на факултетот/институтот)

Научна област: _____

1. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност	Поени
1.1	Одржување вежби од прв циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
1.1.1	2017/2018, зимски семестар	
1.1.1.1	Контрастивна анализа на текст и говор 1 (0 + 1) (1 x 15 x 0,03 = 0,45)	0,45
1.1.1.2	Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1 (0 + 2) (2 x 15 x 0,03 = 0,9)	0,90
1.1.1.3	Преведување од македонски (А) на германски (Б) јазик 3 (0 + 4) (4 x 15 x 0,03 = 1,8)	1,80
1.1.1.4	Германски јазик 1 (ниво А1/1), (0 + 4) (4 x 15 x 0,03 = 1,8)	1,80
	Вкупен број бодови за одржани вежби од прв циклус студии во 2017/2018 зимски семестар:	4,95

1.1.2	2017/2018. летен семестар	
1.1.2.1	Контрастивна анализа на текст и говор 2 (0 + 1) (1 x 15 x 0,03 = 0,45)	0,45
1.1.2.2	Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 2 (0 + 2) (2 x 15 x 0,03 = 0,9)	0,90
1.1.2.3	Преведување од македонски (А) на германски (Б) јазик 4 (0 + 4) (4 x 15 x 0,03 = 1,8)	1,80
1.1.2.4	Германски јазик 2 (ниво А1/2), (0 + 4) (4 x 15 x 0,03 = 1,8)	1,80
	Вкупен број бодови за одржани вежби од прв циклус студии во 2017/2018 летен семестар:	4,95
1.1.3	2018/2019, зимски семестар	
1.1.3.1	Контрастивна анализа на текст и говор 1 (0 + 1) (1 x 15 x 0,03 = 0,45)	0,45
1.1.3.2	Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1 (0 + 2) (2 x 15 x 0,03 = 0,9)	0,90
1.1.3.3	Преведување од македонски (А) на германски (Б) јазик 3 (0 + 4) (4 x 15 x 0,03 = 1,8)	1,80
1.1.3.4	Германски јазик за Филолошкиот факултет 1 (продолжителен курс), (0 + 4) (4 x 15 x 0,03 = 1,8)	1,80
1.1.3.5	Сегментална фонетика и фонологија на германскиот и на македонскиот јазик (0 + 2) (2 x 15 x 0,03 = 0,9)	0,90
1.1.3.6	Германски јазик 1 (В) (0 + 2) (2 x 15 x 0,03 = 0,9)	0,90
	Вкупен број бодови за одржани вежби од прв циклус студии во 2018/2019 зимски семестар:	6,75
1.2	Консултации со студенти	

1.2.1	2017/2018, зимски семестар (85 x 0,002 = 0,17)	0,17
1.2.2	2017/2018, летен семестар (70 x 0,002 = 0,14)	0,14
1.2.3	2018/2019, зимски семестар (165 x 0,002 = 0,33)	0,33
	Вкупен број бодови за одржани консултации:	0,64
1.3	Подготовка на нов предмет – вежби	
1.3.1	2017/2018, зимски семестар	
1.3.1.1	Контрастивна анализа на текст и говор 1	0,50
1.3.1.2	Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1	0,50
1.3.1.3	Преведување од македонски (А) на германски (Б) јазик 3	0,50
1.3.1.4	Германски јазик 1 (ниво А1/1)	0,50
1.3.2	2017/2018, летен семестар	
1.3.2.1	Контрастивна анализа на текст и говор 2	0,50
1.3.2.2	Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 2	0,50
1.3.2.3	Преведување од македонски (А) на германски (Б) јазик 4	0,50
1.3.2.4	Германски јазик 2 (ниво А1/2)	0,50
1.3.3	2018/2019, зимски семестар	
1.3.3.1	Сегментална фонетика и фонологија на германскиот јазик	0,50
1.3.3.2	Германски јазик 1 (В)	0,50
	Вкупен број бодови за подготовка на нов предмет:	5,00
1.4	Настава во школи и работилници	
1.4.1	Училиште за странски јазици „Летиком Плус“ 2014/2015 (наставничка)	1,00
1.4.2	Училиште за странски јазици „Летрас“, 2015/2016 (наставничка)	1,00
1.4.3	Работилница <i>Grundlagen der Syntax</i> [“Основи на синтаксата”] Институт за емпириска лингвистика, Универзитет „Гете“, Франкфурт/Мајна, јуни 2017 (учесничка)	1,00

1.4.4	Летен курс на универзитет – курс за германистика, Универзитет „Дисбург-Есен“, август 2014 (учесничка)	1,00
1.4.5	Курс по германски јазик, училиште за јазици „Тандем“, Минхен, септември 2011 (учесничка)	1,00
	Вкупен број бодови за настава во школи и работилници: 5,00	
1.5	Пакет-материјали за предмет	
1.5.1	Пакет-материјали за вежбите по предметот Контрастивна анализа на текст и говор 1	1,00
1.5.2	Пакет-материјали за вежбите по предметот Контрастивна анализа на текст и говор 2	1,00
1.5.3	Пакет-материјали за вежбите по предметот Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1	1,00
1.5.4	Пакет-материјали за вежбите по предметот Контрастивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1	1,00
1.5.5	Пакет-материјали за вежбите по предметот Германски јазик 1 (ниво А1/1)	1,00
1.5.6	Пакет-материјали за вежбите по предметот Германски јазик 2 (ниво А1/2)	1,00
	Вкупен број бодови за подготовка на пакет-материјали за предмет: 6,00	
	Вкупен број бодови за наставно-образ. дејност:	33,29

2. НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста	Поени
2.1	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	
2.1.1	„Nomina agentis во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>ФИЛКО. Зборник на трудови</i> . 18–19 март 2016. Штип: Филолошки факултет, УГД, 2016, 141–146 (електронско издание).	3,00
2.1.2	„Граматички средства за означување прекажаност во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>ФИЛКО. Зборник на трудови</i> . 26–27 април 2018. Штип: Филолошки факултет, УГД, 2018 (во печат).	3,00

2.1.3	„Über die historische Entwicklung der Relativsätze im Deutschen und im Mazedonischen“, 11. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV). Mensch und Maschine. Humane, technische und virtuelle Welt in Sprache, Literatur und Kultur. 16.–20. Oktober 2018. Skopje, 2018 (im Druck).	3,00
	Вкупен број бодови за трудови во зборници од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор: 9,00	
2.2	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир	
2.2.1	„Nomina agentis и nomina instrumenti во македонскиот и во германскиот јазик илустрирани преку деривати со суфиксите -ач и -ер“, <i>Како си ми?</i> (2015 и 2016). Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2017, 61–67.	2,00
	Вкупен број бодови за трудови во зборници од научен/стручен собир: 2,00	
2.3	Секциски предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	
2.3.1	„Nomina agentis во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>ФИЛКО</i> . Штип: Филолошки факултет, УГД, 18–19 март 2016.	2,00
2.3.2	„Граматички средства за означување прекажаност во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>ФИЛКО</i> . Штип: Филолошки факултет, УГД, 26–27 април 2018.	2,00
2.3.3	„Über die historische Entwicklung der Relativsätze im Deutschen und im Mazedonischen“, 11. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV). Mensch und Maschine. Humane, technische und virtuelle Welt in Sprache, Literatur und Kultur. Skopje, 16.–20. Oktober 2018.	2,00
	Вкупен број бодови за секциско предавање на научен/стручен собир со меѓународно учество: 6,00	
2.4	Учество на научен/стручен собир со реферат	
2.4.1	„За употребата на глаголската придавка во македонскиот јазик и на партиципот 2 во германскиот јазик“, <i>Како си ми?</i> . Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, 30 мај 2015.	1,00
2.4.2	„Nomina agentis и nomina instrumenti во македонскиот и во германскиот јазик илустрирани преку деривати со суфиксите -ач и -ер“, <i>Како си ми?</i> . Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, 26 март 2016.	1,00

2.4.3	“Modal verbs as evidentiality markers in Macedonian and in German”, <i>Humboldt-Kolleg</i> . Охрид, 19–23 април 2018 (постер).	0,5
	Вкупен број бодови за учество на научен/стручен собир со реферат:	2,50
2.5	Апстракти објавени во зборник на конференција	
2.5.1	„Nomina agentis во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>ФИЛКО. Зборник на илјустрации</i> . 18–19 март 2016. Штип: Филолошки факултет УГД, 2016, стр. 141 (електронско издание).	1,00
2.5.2	„Граматички средства за означување прекажаност во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>ФИЛКО. Зборник на илјустрации</i> . 26–27 април 2018. Штип: Филолошки факултет УГД, 2018, (во печат).	1,00
2.5.3	„Nomina agentis и nomina instrumenti во македонскиот и во германскиот јазик илустрирани преку деривати со суфиксите <i>-an</i> и <i>-er</i> “, <i>Како си ми?</i> (2015 и 2016). Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2017, стр. 61.	0,50
2.5.4	“Modal verbs as evidentiality markers in Macedonian and in German”, <i>Humboldt-Kolleg</i> . 19–23 април 2018. Охрид, 2018, стр. 83.	1,00
2.5.5	„Über die historische Entwicklung der Relativsätze im Deutschen und im Mazedonischen“, 11. <i>Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV). Mensch und Maschine. Humane, technische und virtuelle Welt in Sprache, Literatur und Kultur</i> . 16.–20. Oktober 2018. Skopje, 2018, S. 45.	1,00
	Вкупен број бодови за апстракти објавени во зборник на конференција:	4,50
2.6	Учесник во меѓународен научен проект	
2.6.1	Меѓународен научен проект за изработка на електронскиот јазичен корпус „Гралис“ во рамките на договорот за соработка меѓу Институтот за славистика при Универзитетот во Грац, Австрија, и Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје: http://www-gewi.kfunigraz.ac.at/gralis/korpusarium/gralis_korpus.html (учество во 2018).	5,00
	Вкупен број бодови за учество во меѓународен научен проект:	5,00
	Вкупен број бодови за научноистраж. дејност:	29,00

3. СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста	Поени
3.1	Учество во промотивни активности на Факултетот	
3.1.1	Отворен ден на УКИМ, 8.5.2015	0,50
3.1.2	Отворен ден на УКИМ, 15.4.2016	0,50
	Вкупен број бодови за учество во промотивни активности на Факултетот: 1,00	
3.2	Експертски активности	
3.2.1	Практиканска работа како преведувачка, ЕВН Македонија, јули 2014	1,00
3.2.2	Практиканска работа како библиотекарка, Германска читалница, февруари 2014	1,00
3.2.3	Водителка на детската емисија „Свон“, Македонска телевизија, јануари 2012 – јуни 2012	1,00
	Вкупен број бодови за експертски активности: 3,00	
3.3.	Учество во работата на комисији за државни натпревари	
3.3.1.	Член на Комисија за изведување на Државниот натпревар по германски јазик за учениците од VI одделение, одржан на 28.5.2018 во Скопје	1,00
3.3.2.	Член на Комисија за изведување на Државниот натпревар по германски јазик за учениците од VII одделение, одржан на 28.5.2018 во Скопје	1,00
3.3.3.	Член на Комисија за изведување на Државниот натпревар по германски јазик за учениците од VIII одделение, одржан на 28.5.2018 во Скопје	1,00
3.3.4.	Член на Комисија за изведување на Државниот натпревар по германски јазик за учениците од IX одделение, одржан на 28.5.2018 во Скопје	1,00
	Вкупен број бодови за учество во работата на комисији за државни натпревари: 4,00	
3.4	Превод на дел од книга	

3.4.1	Алберт Драг: <i>Во меѓувреме</i> . Скопје: Арс Ламина, 2017.	1,00
3.4.2	Херман Кестен: <i>Туѓиште бојови</i> . Скопје: Арс Ламина, 2017.	1,00
3.4.3	Ерих Кестнер: <i>Двојната Лоша</i> . Скопје: Арс Ламина, 2018.	1,00
	Вкупен број бодови од преводи:	3,00
3.5	Лекторирање на трудови на странски/македонски јазик	
3.5.1	“Geopolitical Strategies and Modernity: Multipolar World of Nowadays”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2015.	0,25
3.5.2	“Gender-sensitive Policies – Are there any changes in the Republic of Macedonia from 1990 to 2011?”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2015.	0,25
3.5.3	“Irregular Migration Flows and Human Trafficking in the Western Balkan Countries: Challenges of the Convergence of Counter-Trafficking Response”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2016.	0,25
3.5.4	“Epistemological Specifics of the Variants of Contemporary Conservatism”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2016.	0,25
3.5.5	“Freedom, the Fruit of Individual Liberty: Operationalization of Liberty and Demystification of Freedom”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2016.	0,25
3.5.6	“Albanian Immigrants in Greece - from Unwanted to Tolerated?”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2016.	0,25
3.5.7	“The Compatibility of Women’s Involvement in Politics and the Process of Euro-Integration in the Modern Georgian Reality”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2016.	0,25
3.5.8	“The Admission of Newly Created States in the Membership of the United Nations Organization: the Case of Republic of Macedonia”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2016.	0,25
3.5.9	“Political and Doctrinal Sources and Valuable Framework of the Political Islam in the Context of Political Ideologies”, <i>Journal of Liberty and International Affairs</i> , 2018.	0,25
	Вкупен број бодови за лекторирање:	2,25
	Вкупен број бодови за стручно-аплик. дејност:	13,25

4. ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС

Ред. број	Назив на активноста	Поени
-----------	---------------------	-------

4.1	Член на организациски или програмски одбор на научен/стручен собир	
4.1.1	Студентска конференција „Како си ми?“ 2015	0,50
4.1.2	Студентска конференција „Како си ми?“ 2016	0,50
4.1.3	Студентска конференција „Како си ми?“ 2017	0,50
4.1.4	Студентска конференција „Како си ми?“ 2018	0,50
	Вкупен број бодови за учество во организационен или програмски одбор на научен/стручен собир: 2,00	
4.2	Студиски престој во странство	
4.2.1	Студиски престој на Универзитетот „Карл-Франц“ во Грац преку Еразмус+ во периодот од февруари 2015 до јули 2015	1,00
4.2.2	Студиски престој на Универзитетот „Гете“ во Франкфурт преку ДААД во периодот од октомври 2016 до јули 2017	2,00
	Вкупен број бодови за студиски престој во странство: 3,00	
4.3	Награда и пофалница	
4.3.1	Награда „13 Ноември“ од Град Скопје, 2010	3,00
4.3.2	Пофалница од Филолошкиот факултет „Блаже Конески“	3,00
	Вкупен број бодови за награда и пофалница: 6,00	
	Вкупен број бодови за дејности од поширок интерес: 11,00	11,00

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	33,29
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	29,00
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	13,25
ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС	11,00
Вкупен број бодови	86,54

Членови на Комисијата

Д-р Емилија Бојковска, редовен професор, с. р., претседателка

Д-р Силвана Симоска, редовен професор, с. р., член

Д-р Емина Авдиќ, вонреден професор, с. р., член